

Unregelmäßige Verben

(Präsens - Perfekt)

| Infinitiv | Präsens | Perfekt | französisch | englisch |
|---|--|---|--|---|
| a/ä | ä | a | | |
| fahren erfahren ab/fahren zurück/fahren | fährt erfährt fährt ... ab fährt ... zurück | ist gefahren hat erfahren ge ist abgefahren ist zurückgefahren | aller en véhicule apprendre (une nouvelle) partir retourner | to drive to find out to depart (car, bus, train) to go back |
| fallen gefallen | fällt gefällt | ist gefallen hat gefallen ge | tomber plaître | to fall to appeal to s.b. |
| fangen an/fangen | fängt fängt ... an | hat gefangen hat angefangen | attraper commencer | to catch to begin |
| halten sich unter/halten an/halten sich verhalten | hält unterhält sich hält ... an verhält sich | hat gehalten hat sich unterhalten ge hat angehalten hat sich verhalten ge | tenir, s'arrêter converser arrêter, s'arrêter se comporter | to hold to have a conversation to stop, to halt to behave |
| hängen | häng | hat gehangen | être suspendu | to hang |
| laden ein/laden runter/laden | lädt lädt ... ein lädt ... runter | hat geladen hat eingeladen hat runtergeladen | charger inviter télécharger | to load to invite to download |
| lassen verlassen | lässt verlässt | hat gelassen hat verlassen ge | laisser quitter | to let, to leave to leave |
| laufen | läuft | ist gelaufen | courir | to run |
| raten beraten | rät berät | hat geraten hat beraten ge | conseiller, deviner conseiller qn | to advise, guess to advise s.b. |
| schaffen | schafft (kein ä!) | hat geschaffen | créer | to create |
| schlafen ein/schlafen aus/schlafen | schläft schläft ... ein schläft ... aus | hat geschlafen ist eingeschlafen hat ausgeschlafen | dormir s'endormir faire la grasse matinée | to sleep to fall asleep to sleep in |
| schlagen vor/schlagen | schlägt schlägt ... vor | hat geschlagen hat vorgeschlagen | frapper proposer | to hit to propose, to suggest |
| tragen | trägt | hat getragen | porter | to carry |
| wachsen auf/wachsen | wächst wächst ... auf | ist gewachsen ist aufgewachsen | grandir grandir | to grow to grow up |
| waschen | wäscht | hat gewaschen | laver | to wash |
| e | i(e) | a/ e / o | | |
| brechen ab/brechen unterbrechen | bricht bricht ... ab unterbricht | hat gebrochen hat abgebrochen hat unterbrochen ge | briser, casser arrêter interrompre | to break to break off, discontinue to interrupt |
| empfehlen | empfiehlt | hat empfohlen ge | recommander | to recommend |
| essen | isst | hat gegessen | manger | to eat |
| geben aus/geben an/geben | gibt gibt ... aus gibt ... an | hat gegeben hat ausgegeben hat angegeben | donner dépenser indiquer | to give to spend (money) to indicate, to state |
| gehen | geht | ist gegangen | aller | to go, walk |
| gelten | gilt | hat gegolten | valoir | to be considered |
| geschehen | es geschieht | es ist geschehen ge | se produire | to happen |
| helfen | hilft | hat geholfen | aider | to help |
| lesen vor/lesen | liest liest ... vor | hat gelesen hat vorgelesen | lire lire à haute voix | to read to read aloud |
| nehmen mit/nehmen teil/nehmen weg/nehmen unternehmen | nimmt nimmt ... mit nimmt ... teil nimmt ... weg unternimmt | hat genommen hat mitgenommen hat teilgenommen hat weggenommen hat unternommen ge | prendre emporter participer voler, dérober entreprendre | to take to take along to participate to take away to undertake, to do |
| sehen sich an/sehen aus/sehen fern/sehen | sieht sieht sich... an sieht ... aus sieht... fern | hat gesehen hat sich angesehen hat ausgesehen hat ferngesehen | voir regarder avoir l'air regarder la télévision | to see to look at s.th. to look, to appear to watch TV |
| sprechen | spricht | hat gesprochen | parler | to speak |
| stehen auf/stehen verstehen bestehen aus + D | steht steht... auf versteht besteht aus + D | hat gestanden ist aufgestanden hat verstanden hat bestanden aus + D ge | être debout se lever comprendre être composé de | to stand to get up, to stand up to understand to consist of |
| stehlen | stiehlt | hat gestohlen | voler, dérober | to steal |
| sterben | stirbt | ist gestorben | mourir | to die |
| treffen | trifft | hat getroffen | rencontrer | to meet |
| vergessen | vergisst | hat vergessen ge | oublier | to forget |
| werben | wirbt | hat geworben | faire de la publicité | to advertise |
| werden | wird | ist geworden | devenir | to become |

| ei | ei | i / ie | | |
|--|--|---|------------------|--|
| beweisen | beweist | hat bewiesen | ge | prouver to prove |
| bleiben | bleibt | ist geblieben | | rester to stay |
| entscheiden | entscheidet | hat entschieden | ge | décider to decide |
| heißen | heißt | hat geheißen | | s'appeler to be called |
| leihen <i>aus/leihen</i> | leiht <i>leiht ... aus</i> | hat geliehen <i>hat ausgeliehen</i> | | prêter <i>emprunter</i> to lend <i>to borrow</i> |
| reiten | reitet | ist geritten | | faire du cheval to ride |
| scheinen | scheint | hat geschienen | | briller, paraître to shine, to seem |
| schreiben <i>beschreiben auf/schreiben</i> | schreibt <i>beschreibt schreibt ... auf</i> | hat geschrieben <i>hat geschrieben hat aufgeschrieben</i> | | écrire <i>décrire noter</i> to write <i>to describe to write down</i> |
| schreien | schreit | hat geschrien | | crier to scream |
| steigen <i>ein/steigen aus/steigen um/steigen</i> | steigt <i>steigt ... ein steigt ... aus steigt ... um</i> | ist gestiegen <i>ist eingestiegen ist ausgestiegen ist umgestiegen</i> | | monter <i>ascendre descendre changer de train/bus</i> to climb <i>to enter (the bus, train) to get off (the bus) to change (the bus)</i> |
| sich streiten | streitet sich | hat sich gestritten | | se disputer to fight (verbally) |
| Sport treiben | treibt Sport | hat Sport getrieben | | faire du sport to do sports |
| vergleichen | vergleicht | hat verglichen | ge | comparer to compare |
| i | i | e/ o / u | | |
| beginnen | beginnt | hat begonnen | ge | commencer to begin |
| bitten | bittet | hat gebeten | | prier, demander to beg |
| finden <i>erfinden statt/finden sich befinden</i> | findet <i>erfindet findet ... statt befindet sich</i> | hat gefunden <i>hat erfunden hat stattgefunden hat sich befinden</i> | ge ge | trouver <i>inventer avoir lieu se trouver</i> to find <i>to invent to take place to be located</i> |
| gelingen | gelingt | ist gelungen | ge | réussir to succeed |
| gewinnen | gewinnt | hat gewonnen | ge | gagner to win |
| schwimmen | schwimmt | ist geschwommen | | nager to swim |
| singen | singt | hat gesungen | | chanter to sing |
| sitzen | sitzt | hat gesessen | | être assis to sit |
| springen | springt | ist gesprungen | | sauter to jump |
| trinken | trinkt | hat getrunken | | boire to drink |
| überwinden | überwindet | hat überwunden | ge | surmonter to overcome |
| verbinden | verbindet | hat verbunden | ge | joindre, relier to connect |
| verschwinden | verschwindet | ist verschwunden | ge | disparaître to disappear |
| zwingen | zwingt | hat gezwungen | | obliger to force |
| ie | ie | o / e | | |
| bieten <i>verbieten</i> | bietet <i>verbietet</i> | hat geboten <i>hat verboten</i> | ge | offrir <i>interdire</i> to offer <i>to forbid</i> |
| fliegen | fliegt | ist geflogen | | voler to fly |
| fliehen | flieht | ist geflohen | | fuir to flee |
| fließen | fließt | ist geflossen | | couler to flow |
| genießen | genießt | hat genossen | ge | profiter de to enjoy |
| liegen | liegt | hat gelegen | | être coucher to lie (down) |
| schließen <i>beschließen</i> | schließt <i>beschließt</i> | hat geschlossen <i>hat beschlossen</i> | ge | fermer <i>décider</i> to close <i>to decide</i> |
| verlieren | verliert | hat verloren | ge | perdre to lose |
| wiegen | wiegt | hat gewogen | | peser to weigh |
| ziehen <i>an/ziehen um/ziehen erziehen</i> | zieht <i>zieht ... an zieht ... um erzieht</i> | hat gezogen <i>hat angezogen ist umgezogen hat erzogen</i> | ge | tirer <i>mettre (un vêtement) déménager éduquer, élever</i> to pull <i>to put on (clothing) to move (place of living) to educate, to bring up</i> |
| Verben | | Kategorie | | |
| kommen <i>an/kommen bekommen</i> | kommt <i>kommt ... an bekommt</i> | ist gekommen <i>ist angekommen hat bekommen</i> | ge | venir <i>arriver recevoir</i> to come <i>to arrive to receive, to get</i> |
| lügen | lügt | hat gelogen | | mentir to lie (be untrue) |
| rufen <i>an/rufen</i> | ruft <i>ruft ... an</i> | hat gerufen <i>hat angerufen</i> | | appeler <i>appeler au téléphone</i> to shout, call <i>to call (telephone)</i> |
| sein | ist | ist gewesen | | être to be |
| tun | tut | hat getan | | faire to do |
| Gemischte | | (Vokalwechsel + | -te-) | |
| bringen | bringt | hat gebracht | | apporter to bring |
| denken <i>nach/denken</i> | denkt <i>denkt ... nach</i> | hat gedacht <i>hat nachgedacht</i> | | penser <i>réfléchir</i> to think <i>to reflect</i> |
| kennen | kennt | hat gekannt | | connaître to know |
| nennen | nennt | hat genannt | | nommer to name |
| senden | sendet | hat gesandt | | émettre, envoyer to send |
| wissen | weiß | hat gewusst | | savoir to know |